

## 331415-2026 - Súťaž

Francúzsko – Rekreačné, kultúrne a športové služby – Organisation d'animations nautiques, surveillance et sécurisation des activités aquatiques sur le canal de l'Ourcq et au bassin Diderot, incluant une expérimentation de baignade urbaine

OJ S 93/2026 15/05/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania – zjednodušený režim - Oznámenie o zmene Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Ville de Pantin

E-mail: [commandepublique@ville-pantin.fr](mailto:commandepublique@ville-pantin.fr)

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Organisation d'animations nautiques, surveillance et sécurisation des activités aquatiques sur le canal de l'Ourcq et au bassin Diderot, incluant une expérimentation de baignade urbaine

Opis: Organisation d'animations nautiques, surveillance et sécurisation des activités aquatiques sur le canal de l'Ourcq et au bassin Diderot, incluant une expérimentation de baignade urbaine

Identifikátor postupu: 5eea4966-858e-4bfd-80e4-2e6f41bb8026

Interný identifikátor: 2026117

Druh postupu: Verejná súťaž

Hlavné prvky postupu: Procédure adaptée ouverte conformément à l'article R.2123-1 1° du Code de la commande publique - Annexe 3 du Code de la commande publique - Avis relatif aux contrats de la commande publique ayant pour objet des services sociaux et autres services spécifiques

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 92000000 Rekreačné, kultúrne a športové služby

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Mesto: Pantin

PSC: 93500

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Seine-Saint-Denis (FR106)

Krajina: Francúzsko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

##### 2.1.5. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky predkladania:

Maximálny počet častí, za ktoré môže jeden uchádzač predložiť ponuky: 4

Podmienky zmluvy:

Maximálny počet častí, za ktoré môžu byť zmluvy zadané jednému uchádzačovi: 4

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: l'organisation des animations nautiques

Opis: Organisation des animations nautiques

Interný identifikátor: 1

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 92000000 Rekreačné, kultúrne a športové služby

##### **Možnosti:**

Popis možností: Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du Code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Seine-Saint-Denis (FR106)

Krajina: Francúzsko

Doplňujúce informácie: Territoire de la ville de Pantin

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 48 Mesiac

#### 5.1.5. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 0,00 EUR

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Doplňujúce informácie: Marché public de services Prestations rémunérées sur la base d'un prix forfaitaire

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

#### 5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique de l'offre

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

##### **Kritérium:**

Typ: Cena

Opis: Prix des prestations

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 35

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Performance environnementale

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: francúzština

Adresa súťažných podkladov: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

##### Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: francúzština

Lehota na prijímanie ponúk: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

##### Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia: Tribunal Administratif de Montreuil

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal Administratif de Montreuil

Informácie o lehotách na preskúmanie: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme (le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat). Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Ville de Pantin

#### 5.1. Časť: LOT-0002

Názov: Surveillance nautique du canal

Opis: Surveillance nautique du canal

Interný identifikátor: 2

##### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 92000000 Rekreačné, kultúrne a športové služby

##### Možnosti:

Popis možností: Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du Code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

##### 5.1.2. Miesto plnenia

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Seine-Saint-Denis (FR106)

Krajina: Francúzsko

Doplňujúce informácie: Territoire de la ville de Pantin

#### 5.1.3. **Predpokladané trvanie**

Trvanie: 48 Mesiac

#### 5.1.6. **Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Doplňujúce informácie: Accord-cadre à bon de commande Montant maximum annuel HT : 50 000€

#### 5.1.9. **Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

#### 5.1.10. **Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique de l'offre

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

##### **Kritérium:**

Typ: Cena

Opis: Prix des prestations

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 35

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Performance environnementale

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

#### 5.1.11. **Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: francúzština

Adresa súťažných podkladov: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

#### 5.1.12. **Podmienky verejného obstarávania**

##### **Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: francúzština

Lehota na prijímanie ponúk: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

##### **Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

#### 5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Sprostredkovateľská organizácia: Tribunal Administratif de Montreuil

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal Administratif de Montreuil

Informácie o lehotách na preskúmanie: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme (le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat). Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Ville de Pantin

#### **5.1. Časť: LOT-0003**

Názov: Surveillance des zones de baignade

Opis: Surveillance des zones de baignade

Interný identifikátor: 3

##### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 92000000 Rekreačné, kultúrne a športové služby

##### **Možnosti:**

Popis možností: Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du Code de la commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

##### **5.1.2. Miesto plnenia**

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Seine-Saint-Denis (FR106)

Krajina: Francúzsko

Doplňujúce informácie: Territoire de la ville de Pantin

##### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 48 Mesiac

##### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Doplňujúce informácie: Accord-cadre à bon de commande Montant maximum annuel HT : 60 000€

##### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

##### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique de l'offre

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

##### **Kritérium:**

Typ: Cena

Opis: Prix des prestations

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 35

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Performance environnementale

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

**5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: francúzština

Adresa súťažných podkladov: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: francúzština

Lehota na prijímanie ponúk: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Sprostredkovateľská organizácia: Tribunal Administratif de Montreuil

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal Administratif de Montreuil

Informácie o lehotách na preskúmanie: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme (le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat). Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Ville de Pantin

**5.1. Časť: LOT-0004**

Názov: Expérimentation de baignade urbaine sur le canal de l'Ourcq

Opis: Expérimentation de baignade urbaine sur le canal de l'Ourcq

Interný identifikátor: 4

**5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 92000000 Rekreačné, kultúrne a športové služby

**Možnosti:**

Popis možností: Le pouvoir adjudicateur se réserve la possibilité de confier ultérieurement au titulaire du marché, en application des articles L. 2122-1 et R. 2122-7 du Code de la

commande publique, un ou plusieurs nouveaux marchés ayant pour objet la réalisation de prestations similaires.

**5.1.2. Miesto plnenia**

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Seine-Saint-Denis (FR106)

Krajina: Francúzsko

Doplňujúce informácie: Territoire de la Ville de Pantin

**5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 48 Mesiac

**5.1.6. Všeobecné informácie**

**Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Doplňujúce informácie: Accord-cadre à bon de commande Montant maximum annuel HT : 60 000€

**5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

**5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Valeur technique de l'offre

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 45

**Kritérium:**

Typ: Cena

Opis: Prix des prestations

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 35

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Performance environnementale

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 20

**5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: francúzština

Adresa súťažných podkladov: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

**5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: francúzština

Lehota na prijímanie ponúk: 28/05/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

#### 5.1.16. **Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Sprostredkovateľská organizácia: Tribunal Administratif de Montreuil

Organizácia pre preskúmanie: Tribunal Administratif de Montreuil

Informácie o lehotách na preskúmanie: Les voies de recours ouvertes aux candidats sont les suivantes : Référé pré-contractuel prévu aux articles L.551-1 à L.551-12 du Code de justice administrative (CJA), et pouvant être exercé avant la signature du contrat. Référé contractuel prévu aux articles L.551-13 à L.551-23 du CJA, et pouvant être exercé dans les délais prévus à l'article R. 551-7 du CJA. Recours pour excès de pouvoir contre une décision administrative prévu aux articles R. 421-1 à R. 421-7 du CJA, et pouvant être exercé dans les 2 mois suivant la notification ou publication de la décision de l'organisme (le recours ne peut plus, toutefois, être exercé après la signature du contrat). Recours de pleine juridiction ouvert aux tiers justifiant d'un intérêt lésé, et pouvant être exercé dans les deux mois suivant la date à laquelle la conclusion du contrat est rendue publique.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Ville de Pantin

## 8. Organizácie

---

### 8.1. **ORG-0001**

Úradný názov: Ville de Pantin

Registračné číslo: 21930055500014

Poštová adresa: 84-88 avenue du Général Leclerc

Mesto: Pantin cedex

PSČ: 93507

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Seine-Saint-Denis (FR106)

Krajina: Francúzsko

Kontaktné miesto: Pôle Commande Publique

E-mail: [commandepublique@ville-pantin.fr](mailto:commandepublique@ville-pantin.fr)

Telefón: 0149154527

Koncový bod výmeny informácií (URL): [https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent\\_detail.do?PCSLID=CSL\\_2026\\_AqpGPzEGvq](https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2026_AqpGPzEGvq)

Profil kupujúceho: <https://www.achatpublic.com/sdm/ent2/gen/index.jsp>

#### **Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

### 8.1. **ORG-0002**

Úradný názov: Tribunal Administratif de Montreuil

Registračné číslo: 130 006 869 00015

Poštová adresa: 7 Rue Catherine Puig

Mesto: MONTREUIL

PSČ: 93558

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Seine-Saint-Denis (FR106)

Krajina: Francúzsko

E-mail: [greffe.ta-montreuil@juradm.fr](mailto:greffe.ta-montreuil@juradm.fr)

#### **Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

Sprostredkovateľská organizácia



## 10. Zmena

---

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

a66c3eaf-84fd-4213-9db7-712012952ca7-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Oprava chyby kupujúceho

### 10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: PROCEDURE

Opis zmien: Nombre maximal de lots pouvant être attribués à un soumissionnaire dans le cadre de marchés (BT-33-Procedure) : 4

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: a6f6ec39-f194-496f-98d0-ed4634850baf - 02

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania – zjednodušený režim

Podtyp oznámenia: 20

Dátum odoslania oznámenia: 12/05/2026 15:47:36 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: francúzština

Číslo uverejnenia oznámenia: 331415-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 93/2026

Dátum uverejnenia: 15/05/2026